

裁军谈判会议

21 June 2011
Chinese
Original: English

奥地利常驻代表 2011 年 6 月 16 日致裁军谈判会议秘书长的信，转交裁军谈判会议 29 国代表团就大会高级别会议后续辩论问题于 2011 年 6 月 9 日所作的共同发言

让我借此机会祝贺你就任，并祝愿你在担任联合国日内瓦办事处总干事和裁谈会秘书长任期内一切顺利。

2011 年 6 月 9 日，我曾荣幸地代表裁军谈判会议 29 国代表团，在审议裁谈会振兴问题的非正式全体会议上作了发言。

为避免不必要的重复，我谨在今天(2011 年 6 月 16 日)的正式全体会议上简要地提及这一发言，并谨请裁谈会秘书处将所附的 6 月 9 日发言原文作为裁军谈判会议正式文件分发。

大使

常驻代表

克里斯蒂安·施特罗哈尔(签名)

裁军谈判会议 29 国代表团就大会高级别会议后续辩论问题的共同发言

(2011 年 6 月 9 日非正式全体会议上发言的原文)

1. 奥地利大使兼常驻代表克里斯蒂安·施特罗哈尔先生代表裁军谈判会议下列代表团发言：澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克共和国、爱沙尼亚、芬兰、德国、希腊、匈牙利、意大利、爱尔兰、拉脱维亚、立陶宛、墨西哥、荷兰、新西兰、挪威、大韩民国、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、瑞典、瑞士、土耳其和乌克兰。
2. 施特罗哈尔大使感谢主席提出如何振兴裁军谈判会议工作的问题。的确，自从 2010 年 9 月 24 日关于裁军谈判会议的工作和推进多边裁军谈判问题高级别会议以来，这一问题已经成为不仅在日内瓦、而且在大会讨论的一个主要问题。
3. 2011 年 4 月 18 日，向联合国秘书长和大会主席提交了一封代表 49 个联合国会员国的信，请求在议程项目 162 项下就振兴裁军谈判会议的工作和推进多边裁军谈判问题安排大会全会辩论。
4. 这封信的签署国认为，必须在联合国大会上处理裁军谈判会议僵局问题，并且需要加紧努力和更多的灵活性，以立即开始实质性工作。
5. 大会的这一辩论定于 2011 年 7 月 27 日举行。因此，裁谈会各代表团应抓住这一机会，为纽约的讨论作出有意义的贡献。
6. 鉴于在商定一个使裁谈会开始谈判的工作计划方面缺乏进展，因此没有必要假装裁谈会正忙于履行任务。裁谈会已经陷入僵局 10 多年，并且不幸地尚未就开展谈判达成共识。
7. 一方面，各国应审查裁谈会的工作方法，包括对本机构造成严重制约的程序和运作原则。另一方面，如果裁谈会不能立即开始实质性工作，各国就必须考虑克服裁谈会这一僵局的进一步措施。大会的辩论以及与裁军事务顾问委员会的、及其内部的讨论，应当对裁谈会僵局的所有方面进行反思。
8. 裁谈会的 29 个代表团希望大会的辩论将提供一个适当的平台，以包容性地讨论，除其他外，未来打破僵局的可能选择方案，以及如何推进多边裁军谈判的设想。以前瞻和具体的方式讨论这一问题，以响应高级别会议的呼吁，时机已到。
9. 多边裁军机构的有效运作对于我们各国的安全至关重要。裁谈会等核心裁军论坛的长期僵局带来严重问题，必须结束。谨向所有国家呼吁现在就解决这一问题。

10. 裁谈会的 29 个代表团愿意与所有代表团合作，采取进一步措施，使这些建议更加具体和便于操作，以便轮值主席和裁谈会能够向大会发出一个积极的信息。

11. 施特罗哈尔大使再次感谢主席的调查问卷和联合国裁军研究所对问卷的介绍。
